ԿԻՐԱԿ ԱՆՄԱՀՈՒ ԷՎԴԻԼ Ի ԱԼԱԹՈՒՐԳԻ

ՕՆ ԵԼՏԻՆՃԻ ՄԻՆՉ ՆՈՒՄԷՐՈ 808 ՕԳՈՍՏՈՍ 2 ՀԱՒՄԱՆ ԷՐԹԷՍԻ 1869

1869 ԱԼԱՅՐԱՆԿԱ 14 ՕԳՈՍՏՈՍ

# ԱՐԵՎՄՈՒՏՔ

## ՀԱՅԱՏԻՊ

Իշ գաւ Մեծմուտքը Հավատիս, հեր հաֆթա ճուռմաա երթեսի կիւնլերի պէօյիւք Նիւսխէսի, սպիր կիւնլեր Բուզնամէսի նէշը օլուանճոգ տրը։

Սէնէլ էյի բէշին Բուզնամէսի իլէ 150 ղրշ։

Ալթը պալըզը քէզալ իք . . . . 80 »

Իւչ պալըզը քէզալ իք . . . . 45 »

Մեծմուտանքն թանէսի 40 վէ Բուզնամէ 20 փրա։

Տաշբալար իչիւն պէհեր նու

ոչ ատ վ ոգորելուն համար։

Ինչպես Լեդյանեանի վ Ներսիսեան ։

Ինչպես Լեդյանեանի վ Ներսիսեան ։ Ինչպես Լեդյանեանի վ Ներսիսեան ։ Ինչպես Լեդյանեանի վ Ներսիսեան ։

ղեղումներին հետևանքներ չունենան։ Ինչպես հայտնի է, Ադրբեջանի ԱԳՆ-ն հերքել է Ադրբեջանի զինված ուժերի կողմից հրադադարի խախտումները։ Ադրբեջանի ԱԳՆ-ն հերքել է նաև

ոիվ հաղրէթլէրինին մէղքիւր գիւնէթատէ հաղըր պուլունմասը, թէպասլարընին հիւանի թէվէճճիւհինի ճէրպ իլթիմէքտէն իպարէթ տիր։

Զաթը Խրսիվ իլէրի էօնիւմիզտէքի բազար կիւնիւ Գըրմըզը տէնիզ սուլարընին Աճը կէօղլէրէ տէօքիւմէսինի կէօրմէք իչին Խանցիլիյէ կէչէճէք տիր։

Տէվլէթլու Ալի բաշա հաղրէթլէրինին Խրսիվ իրսալ իյէտիյի թահրիրաթ բազար իրթէսի պուրայա վարլ օրու։ Մէղքիւր թահրիրաթա իսշնուտ վէ միւսլիհ պիր ճէվապ վէրիլէճէյի զանն օլունուր։

Մարտա 10 օգոստոս.

Գարլօս թարաֆկիրլէրինատէն խայլիճէ քէսան Մարտա վէ Պուրկօզատա տիպ ու կիրիֆթ օլունմուշլարը։

Ամինա 9 օգոստոս.

Մէսլուսան գամարատընա թագտիմ օլունան լայիհա հագդընտա միւզաքէրաթ օլունտուգտան սօղրա, նիհայէթ էքսէրիյէթի, հիւքիւմէթ թարոֆտար չըդմըշ տըր։

Փարիս 11 օգոստոս.

Մանշ վէ Ադ տէնիզլէրինատէ պուլունան ինկիլիզ ոօնանմալարը, Տէվ Ալիյէ իլէ Մըսըր հիւքիւմէթի արասընտա պիր միւտարէպէ վուգու պուլտուրմասընը նիյէթիյլէ թօքլանմալարընը Բաթրի զաղէթասը ճէրհ ու թէքզիպ իտիյօր։ Մէղքիւր ոօնանմա մանօվրալար իճրա իթմէք իչին ճիպրալթարտա թօքլանաճագլար տըր։ Մարէշալ Նիէլ պիր ազ էյի տիր։

Լօնտրա 11 օգոստոս.

Ինկիլթէրրա բարլամէնթօսու գաքանտրդտա, դրայ իշանընը պիր պէյաննամէսի գրատթ օլունուպ, տիւէլի էճնէպիյէ իլէ օլան միւնասէպաթընը տօսթանէ սուրէթտէ տէվամ իթմէքտէ օլտուգու, վէ սուլհ ու սալահընը պագը գալաճաղընա էմնիյէթի քեամիլէսի պուլունտուղու, վէ Միւճ/!! մէայի Ամէրիգա հիւքիւմէթի իլէ օրտան միւզաքէրաթ թարաֆէյինին հիւանի բիզա վէ իմթիզաճը իւզրէ թաթիլ իտիլտիյի, վէ տէվլէթէյնի մէղքիւրէթէյն մէյանէսինատէ ճէրէյան իտէն միւնասէպաթ տայիմ իւլէվգաթ տօսթանէ սուրէթտէ պագը գալաճաղընընն էմէլի էղլէպտէն պուլունտուղու պէյան վէ իշար օլունմուշ տուր։

Փարիս 12 օգոստոս.

Իմբէրաթօր Նաբօլէօն հաղրէթլէրի, Շալոն օրտուկեահընա օլաճագ եօլճուլուղու ճիւմա իրթէսինէ պըրագըբըշ տըր։ Մարէշալ Նիէլ ինն խասթալըղը իւմիտսիզ տիր։

Լիզպօն 12 օգոստոս.

Բօրթուգալ հիւքիւմէթի վիւքէլլասը լաթիֆա իթմիշ օլտուղունան, եէնի գալինէթօնուն թէշքիլի մարքիզ տը Լուլէյէ իհալէ օլունմուշ տուր։

---

Էրմէնի գաթոլիկի միլլէթի էքսէրխէթի թէրաֆընտան, ինհոդոտա թէճէմմիւիատն մուհթէրէմ վէ ֆազլիլէթլու սէրֆիսկոպոս վէ փիսկոպոսպարա պիր արիզէ թագտիմ իյլէտիգլէրինի, վէ պունուն լուզերինէ միլլէթին էշթիքեակէր վէ մաթլուպլէրի նէտէն իպարէթ օլտուղունու թահգիգ վէ թէճէսսիս իթմէք իչին, պէշ փիսկոպոսատան միւրէթթէպ պիր գօրմիսիոն թէշքիլ օլունտուղունու, իսմէրի իլէ մուգատտէմ զաղէթամիզ վասրթասը իլէ պիլտիրմիշ խոկ։

Գօրմիսիոն մէղքիւր, միլլէթին միւթէպէրանընտան պիր հայը քէսան տավէթ իտէրէք, տիւնքի ճիւմա կիւնիւ պիրինճի տէֆա օլարագ, Պէյօղլունտա Սուրբ Յօհան Ոսկեբերան քիլիսէսինատէ մէմուրիյէթլէրինէ մուպաշէրէթ իյլէմիշլէր տիր, վէ կէլէճէք ճումաա կիւնիւ թէքրար թէճէմմիւ իտէճէքլէրի մէսմուսթասան տըր։

Էմմահէթլու Հասան էֆէնտի հաղրէթլէրի 1846 սէնէսինատէ, Բօմայա եազտըղը Թալեանճա պիր մուֆասսալ մէքթուպունանը Արամեան թապանէսինատէ թապ օլունուպ, պէշէր զուրուշա սաթըլմագտա տըր։ Իշիթտիսիմիզ նազարէն, պունուն թիւրքճէսի տսխի թապ ու նէշր օլունաճաղըմըշ։

Պու մէքթուպ հաղդընտա միւթալասմըզը իլէրիւատ պէյան իտէրիզ։

---

| | |
|---|---|
| Փարիս 12 օգոստոս | 45-35 |
| Գաբանտը | 45-30 |
| Լօնտրա գօնսօլիտ | 44 7/8 |
| Գաբանտը | 44 5/8 7/8 |
| Օսմանլը իսթիդրաղը | 337 |
| Գաբանտը | 338 |
| Ֆրանսզ ֆօնտսու 0/0 տէ 3 | 73-67½ |
| Գաբանտը | 73 60 52½ |
| Իթալիան | 56 55 |
| Գաբանտը | 56 30 |
| Ինկիլիզ գօնսօլիտ | — — |
| Գաբանտը | — 93 |
| Վիէննա Գամպիսսու | — |

---

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻՐԶԱՄԸ

| | | |
|---|---|---|
| Օգոստ. 1 | ճում. ախշամ | 49-25 |
| » 2 | ճում. էրսապ. գուբ. քէ. | 49-21 |
| » » | էօյլէն | 49-12 |

---

Ալֆրանկա օգոստոս 1տէ չէքիլէն ֆլօրանս չէհրի իսթիդրաղ պիլէթլէրին գալանան նիւմէրօլարը տը։ 30883, 78419, 4068, 44341, 54324, 100379, 5362, 68877, 64804, 110289, 21646, 74371, 22386, 105, 38330, 92501, 44370, 4049, 44313, 104391.

Պալէատէքի գալանան նիւմէրօլար հէր քիմին եէտինտէ վար իսէ, Ղալաթատա Գօմիսիօն խանը իթթիսալինտէ Մ. Ճանէթօնուն մաղազասընա միւրաճաաթ իթտիկինտէ, գալանան նիւմէրօլարընի պէտէլինի տիպ իսէպիլիր։

---

Ալֆրանկա օգոստոս 1տէ չէքիլէն Ավսթրիա հիւքիւմէթինին իսթիդրաղ պիլէթլէրին գալանան սէրիլէրի տիր։

761, 823, 1763, 2084, 2288, 2968, 3083, 3192, 3504, 3556, 3764 3798, 3806, 4171, 5002, 5437, 5454, 5516, 5875, 5987, 6015, 6133, 6277, 6529, 6591, 6638, 6820, 6839, 7023, 7366, 7890, 7990, 8177, 8707, 8841, 8934, 9360, 9908, 10798, 11258, 12356, 12378, 12809, 13238, 13332, 13434, 13474, 14390, 14486, 15556. 15864, 15867, 15897, 16900, 17167, 17177, 17186, 17473, 17664, 18171, 18390, 18472, 18526, 19679, 19700.

Պալէատէքի գալանան նիւմէրօլար հէր քիմին եէտինտէ վար իսէ, Ղալաթատա Գօմիսիօն խանը իթթիսալինտէ Մ. Ճանէթօնուն մաղազասընա միւրաճաաթ իթտիկինտէ, գալանան նիւմէրօլարընի պէտէլինի տիպ իսէպիլիր։

---

ՈՒՂԵՐՁԻ ՃԷՎԱՊ

Եանի,

Էրմէնի Գաթոլիկի միլլէթինատէն պիր գրատընն ումումի միլլէթ սրֆաթը իլէ.

Ուղերձ կոստանդնուպօլսոյ կաթողիկէայ Հայոց իսմինտէ թատպ իթտիրտիկի բէսալէյ.

Ասը ումումի միլլէթին, մուսամէլաթ վէ էվրապը բէսմիյէսի իլէ ճէվապ.

Պու. բէսալէ Պէյօղլու վէ Ղալաթա թիւթիւնճիւ տիւքքանալարընտա վէ ճէմիի զաղէթա սաթանլարտա վէ Մարգարեան վէ Գաֆֆէեան տիւքքանալարընտա պէչէր զուրուչա սաթրըմագտա տըր։

---

ՍԱՀԱԿ ՊԱՐԹԻՒ

ԿԱՄ

ՀԱՅԵՐԱՊԵՏ ՄԵՌՕՑ

Բաժանեալ 'ի չորս արարուածս

Սոյն ողբերգութիւնը գրաբար եւ աշխարհաբար լեզուաւ Քիւրքճեան տպարանէն 'ի լոյս ընծայուած է եւ 3 ական դահեկան կը ծախուի ամեն գրախանարայ քով։

---

Մուքէվէֆա հօճա Ղազար Գրիգորեանցն վերատէթ

Մուքէվէֆայի մուսայիլէյհին ասըլ վարիսի վէ միւթաալիգաթընը վերատէթ մաթլուպաթլարընա տայիր իսէն պուրհան վէ խոպաթլարը պէյան օլունմաղ իւզրէ, կէլէճէք նոյեմբեր այընտա Տէրսաատէթատ քեային Ինկիլիզ գօնսօլոսխանէսի տիվանընտա պիր գօմիսիօնու մահտուս թէշքիլ օլունմասը իչիւն, Հինտիսթանընն ատ էյէ մէճլիսի թարաֆընտան չըգան պիր էմր ու հիւքմ մուճիպինճէ, գօմիսիօնու մէղքիւրուն այրըլաճաղը կիւնիւնիւ ադնատագ վէ սայիր մատատէրը հագդընտա թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին, Ղալաթատա սաքին Ինկիլիզ սէֆգաթը Մ. Ֆ. Հ. Գլիֆֆոնա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

---

ՀԵՂԻՆԷ

Կամ

ԴԱՂՏՆԻՔ ՄԸ

Ի Կոստանդնուպօլիս.

---

ՏԷՐ ԵՒ ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ

Մ. Ե. Զօրագեան.

ՀԱՏՈՐ ԱՌԱՋԻՆ

Կ. Պոլիս.

Տպագրութիւն Քիւրքճեան.

1869

Իշ պու հիքեայէ, Էրմէնիճէ աշխարհաբառ լիսանը պիրինճի ճիլտի թապ օլունուշ Ասիթանէսէ հէր Էրմէնի քիթապճը լարտա 22 զուրուշա սաթըլմագտա տըր։

Իշ պու քիթապըն իքինճի ճիլտի տախի պասըլմայա պաշլամըշ տըր։

---

ԲԱՌԱՐԱՆ ՅԱՇԽԱՐՀԱԲԱՌԻ Ի ԳՐԱԲԱՌ ԼԵԶՈՒ

Նորատիպ ի տպարանի Սրբոյն Ղազարու.

Ամէն բառերը ըստ նախնի հեղինակաց, եւ. հայկաբանութեան ոճերով ճոխացեալ. ամենակարեւոր դպրատանց, ուր որ մեր գրոց լեզուն սորվեցընել կուզեն։

Կը ծախուի ի բէրշէմնկ բազար ի Սեղբոս խան, ի գրատուն Մխիթարեանց վենետկոյ։

---

ԶԱԽԻՐԷ 2 ՕԳՈՍՏՈՍ

| | | Ղուրուշ |
|---|---|---|
| Թայղան Արնավուտ | Քիլէ | 25 |
| Իսմայիլ | » | 25—26 |
| Քէօսէէնճէ | » | 22—23 |
| Ռումէլի Պալչըղ սէրթ | » | 20—21 |
| Ազօֆ գըզըլճա | » | — |
| Իպրայիլ գըրնօվ | » | 23—25 |
| Իսմայիլ | » | 26— |
| Վարնա գըրնօվ | » | 19—20 |
| Գուրղաղ գըրնօվ | » | 19—20 |
| Պալչըղ գըրնօվ | » | 17—19 |
| Գօղօրօզ Գալաս ադտարմա | » | 14— |
| Արբա | » | 9—10 |
| Մէվճուտտաթ 120,000 | » | — |

ԷՄԹԱԱՑԻ ՏԱԽԻԼԻՑԷ 2 ՕԳՈՍՏՈՍ

| | |
|---|---|
| Թիֆթիք Էնգարէ | 42—43 |
| » Վան | 29—30 |
| ՃԷՀրի Գայսէրի | 14½—15 |
| Էնգարէ | 15— |
| Թաուզ Ատանա | —9½ |
| Աճէմկ ուրճի Ատանա | 8—9 |
| Եարաղ Անատօլու քիլլի | — 5 |
| » » կըզանմըշ | 9½— 11 |
| Աֆիոն | 300—320 |
| Մապը սիյահ | 9— 11 |
| Քիթրէ եարբաղ | 24— 27 |
| Սալէպ | — 17 |
| Քէչի տէրիսի թիյլիւ | 10— 11 |
| Պալ մօմու լիրա 110 | 27— 28 |

ԷՄԹԱԱՑԻ ԷՃՆԷՊԻՑԷ 2 ՕԳՈՍՏՈՍ

ՔԻԼԼԷ Վէ ԹՕՋ ՇԷՔԷՐԼԷՐԻ

| | |
|---|---|
| Ինկ. բրիսօ 6-10 լիպրա Գանթ. | — |
| Օլանտա տէպրու 6-10 լիպ. | » — |
| Անվէրսա 8 | » — |
| Ֆրանսզ | » 280—290 |
| Ինկիլիզ թօզ | » — —255 |
| Օլանտա էքսթրա | » — —255 |
| » պիրինճի | » 248— |
| » իքինճի | » 246— |
| » ի չինճի | » 244— |
| Ֆրանսզ | » 244— |
| Ցէմիր Ինն. չէչ. լա ռա 4քէօչէ | 56—58 |
| Վէ եուվարլաղ | » 56— 58 |
| Տէմիր եարմա | » 58— 60 |
| » սահ չէչիտ իլէ | » 105—110 |
| » չէտիպէր | » 90—95 |
| Գալայ 9½ լիր. գանթարը. | » — |
| Գուրչուն Ինկիլիզ Ֆրան. | » 140—145 |
| Զէլիք 1 սըֆրը սանտըզ | » 148—200 |
| Սաչմա Մարսիլեա չէչիտ | » 152—155 |
| Մօր պաղամ | » 50—55 |
| Սանթամարթա | » — |
| Զաճը գըպրըզ | » 40— 45 |
| Շապ Ինկիլիզ | » 68—70 |
| Գանվէ Գաբօ ֆինօ 0/0 | » — —950 |
| » իքինճի | » — —880 |
| » ի չինճի | » 780—800 |
| Զիվիտ Ինկիլիզ | » 10—16 0 |
| Գրրմրզ | » 38— 37 |
| Պիպէր Լօնտրա Մարսիլ. | » —6½ |
| Նրչատրը Ինկիլիզ | » —6½ |
| Թէնէքէ չիֆթ սանտըզ | 290—300 |
| Բօմ Ամէրիգա. 12 կալօ. 1 լիր. | —9½ |
| » Ինկիլիզ. 88½ » » » | —8½ |

---

ՄԷՇՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՄ

ՄԻՄՈՒՐԼԱՐԸՆԸՆ ԻՍՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԷՐԻ

ԱՍԻԹԱՆԷ, Զէյէք բազարընտա ՃԷմիսէթի իվմիյէ թապանէսինատէ սահիպի մէ'սուլ Թիւլպէնտճեան Յովակիմ.
ԱՏԱՆԱ. Բալամուտ օղլու Յակոբ աղա.
ԱՐԹՎԻՆ, Փիլոյեան Պետրոս աղա.
ԱՖԻՈՆ ԳԱՐԱ ՀԻՍԱՐԸ, Կարապետեան Վանգան աղա.
ԷԿԻՆ, Թարագճեան Գրիգոր աղա.
ԷՆԳԱՐԷ, Սինեօր ՃԷօվանի Լէօնարտի.
ԷՏԻՐՆԷ, Յակոբեան Աբրահամ աղա Դաղազ.
ԷՐԶՐՈՒՄ, Շապանեան Գրիգոր էֆէնտի.
ԹՐԱԳՈՒՋԱՆ. Մամէլեան Պետրոս աղա.
ԻԶՄԻՐ, Թէսաէրէճիեան Ս. Սահակ աղա.
ԻԶՆԻՄԻՏ, Գ. Տ. Թ. Դասպարեան.
ՀԱԼԷՊ, Ասուն Յովսէփ աղա.
ՊԻԼԷՃԻԿ, Տէրգասիրի օղլու Պետրոս աղա.
ՊՐՈՒՍԱ, Նաղլբեան Պողոս աղա.
ՍՄԱՐԹԱ, Հաճի Գէորգեան Հաճի Մկրտիչ աղա.
ՎԱՐՆԱ, Հաճի Կարապետ օղլու Յօհաննէս աղա.
ՎԻԷՆՆԱ, Զրրաճը Վիչէն աղա.
ՔԻՕԹԱՀԻԱ, Լիւլէճեան Ընտոն աղա.

---

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ԳԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼԼԻՊԷՆՃԵԱՆ

ՕԹԱՆԳՕՂՏԱ ԶԻՋԷՓ ՈԱՋԱՐԸ ՆՈՒՄԷՐՕ 45

ՃԷՄԻՑԷԹԻ ԻԼՄԻՑԷ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆՏԷ